PREFACE

This generative-transformational grammar of modern standard Hindi has been formulated solely for the purpose of interpreting the underlying grammatical structure of 'Compound and Conjunct Verbs' in the language. The lists of Selected Works on Modern Standard Hindi Grammar and Sources of Examples indicate my indebtedness to these grammarians and writers of modern standard Hindi.

I am indebted to Dr. Norman H. Zide and Miss Doris Bartholomew who read the earlier draft of this study and made many useful suggestions. Dr. A.K. Ramanujan helped the author in the earlier stages of this work through many profitable discussions.

Many examples not found in print were suggested to the author by Mr. C. M. Naim and several other colleagues in the South Asia Language and Area Center. Mr. John Roberts was extremely kind to take time off his normal duties to help the author translate more than a thousand sentences of the language quoted within the body of the study. I am grateful to them all.

I benefitted a great deal from the lectures on Transformation Theory delivered by Dr. Robert B. Lees.

(vi)
(of the University of Illinois) at the University of Chicago during the winter quarter of 1964.

Some portions of this study were presented before the Staff Club of the South Asian Languages Programme of the University of Chicago (1962-63), and given in the form of a seminar course on Problems of Hindi Grammar (1963-64). I am thankful to all my colleagues in the Programme and the participants in the seminar course for their very constructive and suggestive criticism.

I am also thankful to Dr. Edward C. Dimock Jr. (Director of the South Asia Language and Area Center) who provided me with the opportunity to work on a subject dear to my heart.

Dr. Hazari Prasad Dwivedi and Dr. Indar Nath Madan took active personal interest in my work. Dr. Madan also suggested some important writers of modern standard Hindi from time to time. A large body of extremely useful data was collected from the works of these writers suggested by Dr. Madan, but most of it could not be used in this study for lack of time. Nevertheless care has been taken to check the conclusions against these examples. I am thankful to these two scholars of modern standard Hindi.

Finally, and above all my thanks are due to my
guide and the guiding spirit of many, Dr. S. M. Katre (Director, Deccan College Post Graduate and Research Institute, Poona) through whose devoted and untiring efforts linguistics is being rediscovered and recognized as a scholarly pursuit in India.

The author is a member of the South Asia Language and Area Center of the University of Chicago, where his work is supported by the United States Department of Health Education and Welfare.

Kali Charan Bahl

South Asia Language and Area Center
The University of Chicago
August, 1964
Selected Works on MSH Grammar


